

Porównanie tłumaczeń Hioba 28:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zasłonięta jest przed oczami wszystkich żyjących i zakryta przed ptactwem niebios.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oczy żyjących jej nie wyśledzą i zakryta jest przed ptactwem niebios.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przecież jest zakryta dla oczu wszystkich żyjących i utajona przed ptactwem niebieskim.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Gdyż zakryta jest od oczu wszystkich żyjących, i przed ptactwem niebieskim zatajona jest.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Skryta jest od oczu wszystkich żyjących, ptacy też niebiescy nie wiedzą o niej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zakryta dla oczu wszystkich, co żyją, i ptakom podniebnym nie znana.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zakryta jest przed oczyma wszystkich żyjących i zatajona przed ptactwem niebieskim.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zakryta jest przed oczyma wszystkich żyjących, utajona nawet przed ptactwem niebieskim.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jest ukryta przed oczami żyjących, zatajona przed ptactwem podniebnym.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zakryta jest dla oczu wszystkich żyjących i przed ptactwem niebieskim utajona.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Це скрите перед кожною людиною і сховане від небесних птахів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zakryta jest przed oczami wszystkich żyjących i utajona przed ptactwem nieba.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jest zakryta przed oczami każdego żyjącego i ukryta przed latającymi stworzeniami niebios.